



1728

COMUNICACIÓN ACADÉMICA N°

*Del académico de número don
Edgardo Cascante, acerca de*

SANTIAGO DALLEGRI

Señor Presidente:

Nació el 15 de junio de 1886 en Montevideo, y murió en esa misma ciudad el 16 de septiembre de 1966.

Colaboró con Eustaquio Pellicer en las publicaciones *Caras y Caretas* y en *P.B.T.* Rescataba Miguel Unamuno una opinión de aquel costumbrista que, si bien era Uruguayo, él mismo se asumió culturalmente como rioplatense cuando expresó; -"En el ambiente bonaerense y el montevidiano, con sus usos y costumbres, sus tipos, su heterogénea masa cosmopolita, su fisonomía ciudadana, son tan semejantes que bien puede decirse que sólo los diferencia la denominación geográfica."

En este homenaje no intentaré hacer un resumen biográfico.

Por tratarse de nuestro particular interés el lunfardo, traeré a esta reunión lo que firmado por Dallegri fue publicado el 21 de mayo de 1917 en el diario *La Opinión*, de Avellaneda.

En dicha columna de opinión, Dallegri anticipaba entonces con temprana claridad cómo, debido al éxito del tango en París, se incorporaban a nuestro vocabulario muchos francesismos que, para su lamento, iban desplazando a aquello que él definía claramente como lunfardecés.

"Estoy viendo que de seguir las cosas así me va a ser por demás difícil cultivar el trato de mis personajes suburbanos

-hasta ayer harto familiares- porque con esto del triunfo del tango en París, están que no caben en la ropa.

Los franceses se van americanizando por obra y gracia de la danza con corte —hasta ayer canallezca y despreciada- hoy distinguida y estimada.

Nuestros arrabaleros tipos, muchachos "piernas" cultores recalcitrantes del argot", los lunfardecés más genuinos se van afrancesando de una manera maravillosa, pese al prurito de la "tradición". Lo que ayer era cotorro hoy es "garconniere"; la calle, "boulevard"; las sirvientas, "bonnes"; y "gigolettes" las percantas.

A mí mismo, me adornan el apellido de origen italiano, con un acento rabioso sobre la i."

Santiago Dallegri- *La Opinión*, Avellaneda, 21 de mayo de 1917.

Buenos Aires, 6 de julio de 2013

EDGARDO CASCANTE
Académico de número
Titular del Sillón "Santiago Dallegri"